

## SONOREX DIGITEC DT 102 H

Hochleistungs-Ultraschallbäder  
für die Reinigung oder Probenbehandlung  
in wässrigen Flüssigkeiten



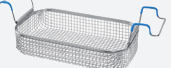
High-power ultrasonic baths  
for cleaning or sample treatment  
in aqueous fluids



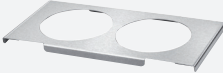
Cuves à ultrasons de haute puissance  
pour le nettoyage ou le traitement des échantillons  
dans solutions aqueuses



DT 102 H

SONOREX DIGITEC DT 102 H	SONOREX DIGITEC DT 102 H	SONOREX DIGITEC DT 102 H
Bestell-Nr.	Code No.	N° réf.
3235 - 230 V EU-Stecker CEE 7/7	3235 - 230 V EU plug CEE 7/7	3235 - 230 V EU fiche CEE 7/7
3235-GB - 230 V GB-Stecker BS 1363	3235-GB - 230 V GB plug BS 1363	3235-GB - 230 V GB fiche BS 1363
3235-CH - 230 V CH-Stecker SEV 1011: T12	3235-CH - 230 V CH plug SEV 1011: T12	3235-CH - 230 V CH fiche SEV 1011: T12
3235-1 - 115 V US-Stecker NEMA 5-15	3235-1 - 115 V US plug NEMA 5-15	3235-1 - 115 V US fiche NEMA 5-15
<b>Schwingwanne</b>	<b>Oscillating tank</b>	<b>Cuve oscillante</b>
Innenmaße: 240 × 140 × 100 mm, L × B × T	Internal dimensions: 240 × 140 × 100 mm, l × w × d	Dimensions intérieures: 240 × 140 × 100 mm, L × l × P
Inhalt: 3,0 Liter	Capacity: 3.0 litres	Capacité: 3,0 litres
Arbeitsinhalt: 2,0 Liter	Operating volume: 2.0 litres	Capacité de travail: 2,0 litres
Füllstandsmarkierung	Filling level mark	Marque de remplissage
Wannenmaterial: Edelstahl 1.4301 hartverchromt	Tank material: stainless steel AISI 304 hard chromium-plating	Matériau de la cuve: acier inox AISI 304 chromage dûre
Ablauf: Kugelhahn G ¼, Seite rechts	Outlet: ball valve G ¼, right side	Écoulement: robinet à bille G ¼, côté droite
<b>Ultraschall</b>	<b>Ultrasound</b>	<b>Ultrason</b>
Ultraschall-Spitzenleistung: 480 W entspricht 4-facher Ultraschall-Nennleistung	Ultrasonic peak power: 480 W corresponds to 4 times ultrasonic nominal power	Puissance de pointe des ultrasons: 480 W correspond à 4 fois supérieure puissance nominale des ultrasons
Ultraschall-Nennleistung: 120 W	Ultrasonic nominal power: 120 W	Puissance nominale des ultrasons: 120 W
Ultraschallfrequenz: 35 kHz	Ultrasonic frequency: 35 kHz	Fréquence des ultrasons: 35 kHz
Pulsfunktion	Pulse function	Fonction d'impulsion
Sweep	Sweep	Sweep
Schnellentgasung - DEGAS	Rapid degassing - DEGAS	Dégazage rapide - DEGAS
Schwingsysteme: 2	Oscillating systems: 2	Systèmes oscillants: 2
Bedienung: Tasten	Control: buttons	Commande: boutons
Zeiteinstellung: ▪ 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 min, ± 5 % ▪ Dauerbetrieb (∞)	Time setting: ▪ 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 min, ± 5 % ▪ Continuous operation (∞)	Réglage de la durée: ▪ 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 mn, ± 5 % ▪ Fonctionnement continu (∞)
<b>Temperierung</b>	<b>Temperature control</b>	<b>Réglage de température</b>
Einstellbarer Temperaturbereich: 20 – 80 °C	Adjustable temperature range: 20 – 80 °C	Plage de température réglable: 20 à 80 °C
Heizleistung: 140 W	Heating power: 140 W	Puissance de chauffage: 140 W
Schutz vor Siedeverzug	Protection against retardation of boiling	Protection contre retardement l'ébullition
Trockenlaufschutz der Heizung	Dry run protection of heating	Protection contre le fonctionnement à sec du chauffage

Gehäuse	Housing	Boîtier
Außenmaße: (ohne Griffe und Kugelhahn) 260 × 160 × 250 mm, L × B × H	External dimensions: (without handles and ball valve) 260 × 160 × 250 mm, l × w × h	Dimensions extérieures: (sans poignées et robinet à bille) 260 × 160 × 250 mm, L × l × H
Gehäusematerial: Edelstahl 1.4301	Housing material: stainless steel AISI 304	Matériau du boîtier: acier inox AISI 304
Griffe: an den Seiten	Handles: on sides	Poignées: en cotés
Schutzgrad: IP 33	Degree of protection: IP 33	Indice de protection: IP 33
Stromversorgung	Power supply	Alimentation électrique
Betriebsspannung: 230 V~ (± 10 %), 50/60 Hz alternativ 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz	Mains supply: 230 V~ (± 10 %), 50/60 Hz alternatively 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz	Tension de service: 230 V~ (± 10 %), 50/60 Hz alternative 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz
Stromaufnahme: 230 V – 1,2 A; 115 V – 2,3 A	Current consumption: 230 V – 1.2 A; 115 V – 2.3 A	Consommation de courant: 230 V – 1,2 A; 115 V – 2,3 A
Ableitstrom: < 3,5 mA	Leakage current: < 3.5 mA	Courant de fuite: < 3,5 mA
Netzkabel: fest am Gerät, 2 m	Mains cable: fixed on the device, 2 m	Câble d'alimentation: fixée sur le dispositif, 2 m
Schutzklasse: I	Protection class: I	Classe de protection: I
Aufstellungsbedingungen	Environmental conditions	Conditions d'installation
Zulässige Umgebungstemperatur: 5 – 40 °C	Permissible ambient temperature: 5 – 40 °C	Température ambiante autorisée: 5 à 40 °C
Zulässige relative Feuchte bis 31 °C: 80 %	Permissible relative humidity to 31 °C: 80 %	Humidité relative admise jusqu'à 31 °C: 80 %
Zulässige relative Feuchte bis 40 °C: 50 %	Permissible relative humidity to 40 °C: 50 %	Humidité relative admise jusqu'à 40 °C: 50 %
Versandinformationen	Shipping information	Informations d'expédition
Gewicht kg: netto 4,0 brutto 5,1	Weight kg: net 4.0 gross 5.1	Poids kg: net 4,0 brut 5,1
Verpackung: 365 × 265 × 315 mm, L × B × H	Packing: 365 × 265 × 315 mm, l × w × h	Emballage: 365 × 265 × 315 mm, L × l × H
Medizinprodukt Klasse I	Medical device class I	Dispositif médical de classe I
Garantie: 3 Jahre	Warranty period: 3 years	Garantie: 3 ans
Zubehör	Accessories	Accessoires
Deckel D 100 Edelstahl bei Verwendung von Einhängkörben Bestell-Nr. 3003	 Lid D 100 stainless steel when using insert baskets Code No. 3003	Couvercle D 100 acier inox en cas de l'utilisation le panier à accrocher N° réf. 3003
Deckel D 3 T Edelstahl bei Verwendung von Einsatzkörben Bestell-Nr. 114	 Lid D 3 T stainless steel when using inset baskets Code No. 114	Couvercle D 3 T acier inox en cas de l'utilisation le panier d'insertion N° réf. 114
Einhängerkorb K 3 C Edelstahl 200 × 110 × 40 mm, LxBxT Maschenweite 5 × 5 mm Nutzlast max. 2 kg Bestell-Nr. 3025	 Insert basket K 3 C stainless steel 200 × 110 × 40 mm, l×w×d mesh size 5 × 5 mm max. load 2 kg Code No. 3025	Panier à accrocher K 3 C acier inox 200 × 110 × 40 mm, L×l×P largeur de mailles 5 × 5 mm charge utile max. 2 kg N° réf. 3025

<p>Gerätehalter GH 1 Edelstahl 129 × 117 mm, LxB Nutzlast max. 1 kg für Glas-Kolben bis Ø 105 mm Bestell-Nr. 129</p> 	<p>Utensil holder GH 1 stainless steel 129 × 117mm, l×w max. load 1 kg for glass flasks dia. 105 mm Code No. 129</p>	<p>Porte-utensile GH 1 acier inox 129 × 117 mm, L×l charge utile max. 1 kg pour fioles de verre de 105 mm diamètre N° réf. 129</p>
<p>Einhängekorb PK 2 C Kunststoff, gelocht innen 187 × 90 × 56 mm, LxB×T Bestell-Nr. 3082</p> 	<p>Insert basket, PK 2 C plastic, perforated int. 187 × 90 × 56 mm, l×w×d Code No. 3082</p>	<p>Panier à accrocher PK 2 C plastique, perforé int. 187 × 90 × 56 mm, L×l×P N° réf. 3082</p>
<p>Einhängewanne KW 3 Kunststoff PE ungelocht mit Deckel bis max. 60 °C innen 195 × 115 × 88 mm, LxB×T Bestell-Nr. 715</p> 	<p>Insert tub KW 3 polyethylene non-perforated with lid up to max. 60 °C int. 195 × 115 × 88 mm, l×w×d Code No. 715</p>	<p>Cuve d'insertion KW 3 polyéthylène non perforée avec couvercle jusqu'à max. 60 °C int. 195 × 115 × 88 mm, L×l×P N° réf. 715</p>
<p>Foliestrahmen FT 4 Edelstahl Prüfen von Ultraschallbädern 160 × 200 mm, LxB Bestell-Nr. 3074</p> 	<p>Frame for foil test FT 4 stainless steel checking of ultrasonic baths 160 × 200 mm, l×w Code No. 3074</p>	<p>Cadre pour test à la feuille FT 4 acier inox contrôle de cuve à ultrasons 160 × 200 mm, L×l N° réf. 3074</p>
<p>Reagenzglashalter RG 2 Edelstahl 6 Reagenzgläser bis Ø 25 mm 8 Reagenzgläser bis Ø 16 mm Bestell-Nr. 279</p> 	<p>Test tube holder RG 2 stainless steel 6 test tubes up to dia 25 mm 8 test tubes up to dia 16 mm Code No. 279</p>	<p>Porte-tubes d'essai RG 2 acier inox 6 tubes jusqu'au diamètre de 25 mm 8 tubes jusqu'au diamètre de 16 mm N° réf. 279</p>
<p>Reagenzglashalter RG 2.2 Edelstahl 6 Reagenzgläser bis Ø 30 mm 6 Reagenzgläser bis Ø 17 mm Bestell-Nr. 2791</p> 	<p>Test tube holder RG 2.2 stainless steel 6 test tubes up to dia 30 mm 6 test tubes up to dia 17 mm Code No. 2791</p>	<p>Porte-tubes d'essai RG 2.2 acier inox 6 tubes jusqu'au diamètre de 30 mm 6 tubes jusqu'au diamètre de 17 mm N° réf. 2791</p>
<p>Zündkerzenhalter ZH 102 Edelstahl 12 Löcher Ø je 19 mm Bestell-Nr. 383</p> 	<p>Spark plug holder ZH 102 stainless steel 12 holes dia. 19 mm each Code No. 383</p>	<p>Supports pour bougies d'allumage ZH 102 acier inox 12 trous Ø 19 mm chacun N° réf. 383</p>
<p>Einspritzdüsenhalter ED 6 Edelstahl 6 Löcher Ø je 7,5 mm Bestell-Nr. 1831</p> 	<p>Injector holders ED 6 stainless steel 6 holes dia. 7.5 mm each Code No. 1831</p>	<p>Supports pour injecteurs ED 6 acier inox 6 trous Ø 7,5 mm chacun N° réf. 1831</p>
<p>Einspritzdüsenhalter ED 9 Edelstahl 8 Löcher Ø je 9,5 mm 8 Löcher Ø je 5,5 mm 8 Löcher Ø je 4,5 mm 8 Löcher Ø je 3,5 mm Bestell-Nr. 183</p> 	<p>Injector holders ED 9 stainless steel 8 holes dia. 9.5 mm each 8 holes dia. 5.5 mm each 8 holes dia. 4.5 mm each 8 holes dia. 3.5 mm each Code No. 183</p>	<p>Supports pour injecteurs ED 9 acier inox 8 trous Ø 9,5 mm chacun 8 trous Ø 5,5 mm chacun 8 trous Ø 4,5 mm chacun 8 trous Ø 4,5 mm chacun N° réf. 183</p>
<p>Silikon-Noppenmatte SM 3 für K 3 C 170 × 97 mm, Bestell-Nr. 7513</p> 	<p>Silicone knob mat SM 3 for K 3 C 170 × 97 mm Code No. 7513</p>	<p>Natte silicone à noppes SM 3 pour K 3 C 170 × 97 mm N° réf. 7513</p>
<p>Löffelträger Edelstahl für die Reinigung von Abdrucklöffeln Bestell-Nr. 371</p> 	<p>Rack stainless steel for cleaning of impression trays Code No. 371</p>	<p>Porte-cuillères acier inox pour des porte-empreintes N° réf. 371</p>
<p>Lochdeckel DE 100 Edelstahl für 2 Einsatzbecher Bestell-Nr. 3017</p> 	<p>Positioning lid DE 100 stainless steel for 2 inset beakers Code No. 3017</p>	<p>Couvercle de position DE 100 acier inox pour réception de 2 béchers d'insertion N° réf. 3017</p>

<p>Einsatzbecher SD 06 Glas, 600 ml Ø 84 mm, Höhe 125 mm mit Ring, Deckel Bestell-Nr. 330</p> 	<p>Inset beaker SD 06 glass, 600 ml dia. 84 mm, height 125 mm with ring, lid Code No. 330</p>	<p>Bécher d'insertion SD 06 verre, 600 ml Ø 84 mm, hauteur 125 mm avec bague, couvercle N° réf. 330</p>
<p>Einsatzbecher PD 06 Kunststoff, 600 ml Ø 86 mm, Höhe 125 mm mit Ring, Deckel Bestell-Nr. 299</p> 	<p>Inset beaker PD 06 plastic, 600 ml dia. 86 mm, height 125 mm with ring, lid Code No. 299</p>	<p>Bécher d'insertion PD 06 plastique, 600 ml Ø 86 mm, hauteur 125 mm avec bague, couvercle N° réf. 299</p>
<p>Einsatzbecher EB 05 Edelstahl, 600 ml Ø 88 mm, Höhe 110 mm mit Ring, Deckel Bestell-Nr. 340</p> 	<p>Inset beaker EB 05 stainless steel, 600 ml dia. 88 mm, height 110 mm with ring, lid Code No. 340</p>	<p>Bécher d'insertion EB 05 acier inox, 600 ml Ø 88 mm, hauteur 110 mm avec bague, couvercle N° réf. 340</p>
<p>Ring GR 06 Bestell-Nr. 7505</p> 	<p>Ring GR 06 Code No. 7505</p>	<p>Bague GR 06 N° réf. 7505</p>
<p>Einsatzkorb KD 0 Edelstahl innen Ø 75 mm, außen Ø 85 mm passend in Einsatzbecher Siebgewebe, Maschenweite 1 x 1 mm Bestell-Nr. 370</p> 	<p>Inset sieve basket KD 0 stainless steel int. dia. 75 mm, ext. dia. 85 mm fits into beakers sieve cloth, mesh size 1 x 1 mm Code No. 370</p>	<p>Panier d'insertion KD 0 acier inox int. Ø 75 mm, ext. Ø 85 mm pour béchers tissu du tamis, largeur de mailles 1 x 1 mm N° réf. 370</p>
<p>Einsatzkorb PD 04 Kunststoff innen Ø 60 mm, außen Ø 75 mm passend in Einsatzbecher Boden Siebgewebe, Maschenweite 1 x 1 mm Bestell-Nr. 126</p> 	<p>Inset sieve basket PD 04 plastic int. dia. 60 mm, ext. dia. 75 mm fits into beakers bottom with sieve cloth, mesh size 1 x 1 mm Code No. 126</p>	<p>Panier d'insertion PD 04 plastique int. Ø 60 mm, ext. Ø 75 mm pour béchers plancher avec tissu du tamis, largeur de mailles 1 x 1 mm N° réf. 126</p>
<p><b>Achtung!</b> Keine brennbaren Chemikalien, Säuren, Chloridionen enthaltende Stoffe und Haushaltsreiniger verwenden. Reinigungsgut nicht auf den Wannenboden legen. Empfehlung: Spezialpräparate TICKOPUR - STAMMOPUR - TICKOMED</p>	<p><b>Caution!</b> Do not use combustible liquids, acids, chemicals containing chloride ions and household cleaners. Do not place items on the tank bottom. Recommendation: Special agents TICKOPUR - STAMMOPUR - TICKOMED</p>	<p><b>Attention!</b> Ne pas utiliser des liquides inflammables, acides, des produits chimiques contenant des ions du chlorure et des nettoyeurs de ménage. Ne poser aucun objet directement sur le fond de la cuve. Recommandation: Détergents spéciaux TICKOPUR - STAMMOPUR - TICKOMED</p>

**Distributed by:**



**A.D. Jansen Zwolle B.V.**  
Faradaystraat 21  
8013PH Zwolle - NL

Tel: +31 (0) 384550646  
klantenservice@djaky.com  
www.djaky.com

Technische Änderungen vorbehalten. Maßangaben unterliegen Fertigungstoleranzen.  
Abbildungen beispielhaft, nicht maßstabgerecht. Dekorationen nicht im Lieferumfang enthalten.

Subject to technical alterations without notice. Dimensions subject to production tolerances.  
Illustrations exemplary, not true to scale. Decoration products are not included in delivery.

Sous réserve de modifications techniques. Les dimensions sont sujettes aux tolérances de fabrication.  
Illustrations données à titre d'exemple, mesures non exactes. Décorations non vendues avec les produits.

11988d DE GB FR/2020-04